

Kernfach Russisch
Thema: St.Petersburg

Памятники Петру Первому в Санкт-Петербурге

Text 1: https://ru.wikipedia.org/wiki/Медный_всадник (09.02.2020)

Bild 1:

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?search=%D0%9C%D0%B5%D0%B4%D0%BD%D1%8B%D0%B9%20%D0%B2%D1%81%D0%B0%D0%B4%D0%BD%D0%B8%D0%BA&title=Special%3ASearch&ns0=1&ns6=1&ns12=1&ns14=1&ns100=1&ns106=1> (15.03.2020) (bearbeitet)

Text 2 u. Bild 2: <http://s-pb.in/pamyatniki-spb/pamyatnik-petru-pervomu-v-petrovavlovskoy-kreposti> (09.02.2020)

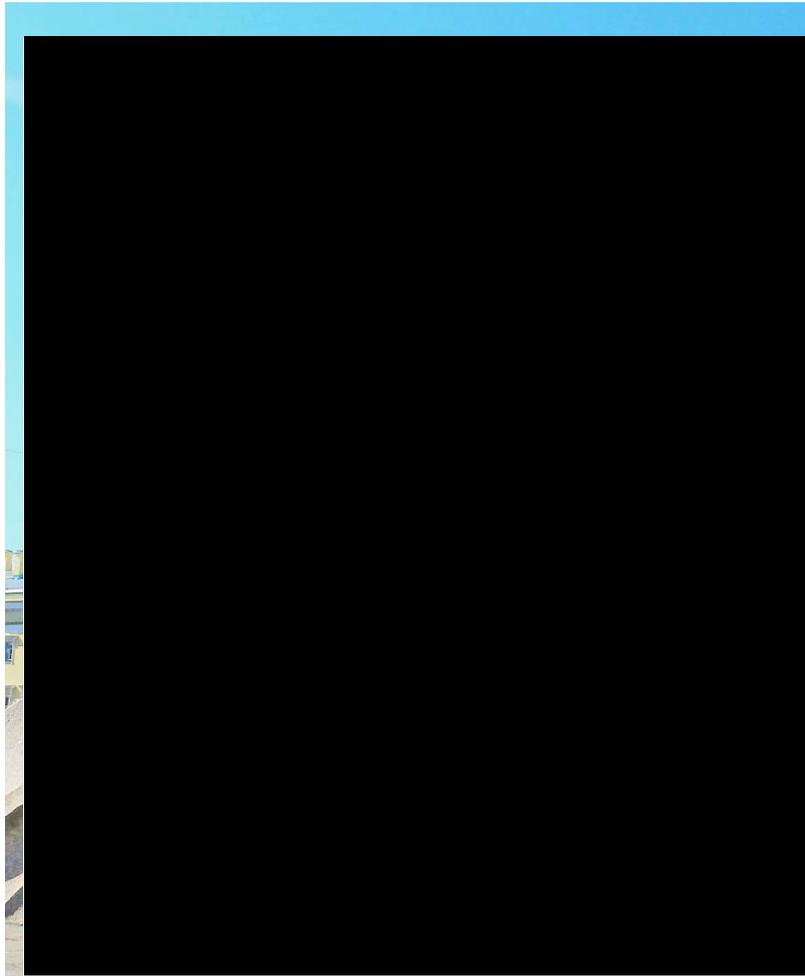
Aufgaben		
1.	Напишите главные факты о памятниках Петру Первому. Обратите внимание и на картины!	20%
2.	Сравните памятники и оцените намерения скульпторов на основе вашего знания о Петре Первом!	40%
3.	Разработайте свою концепцию памятника основанию Санкт Петербурга! Обоснуйте свои решения!	40%

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 300 Minuten

Памятники Петру Первому в Санкт-Петербурге



Текст 1

Памятник был торжественно открыт 7 августа [...] 1782-ого года.

Это был второй конный¹ памятник русскому царю. [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

¹ конный

- Pferde-

² условное одеяние

- Dienstkleidung

³ вздыблённый

- aufbäumend

⁴ Фальконе (indekl.)

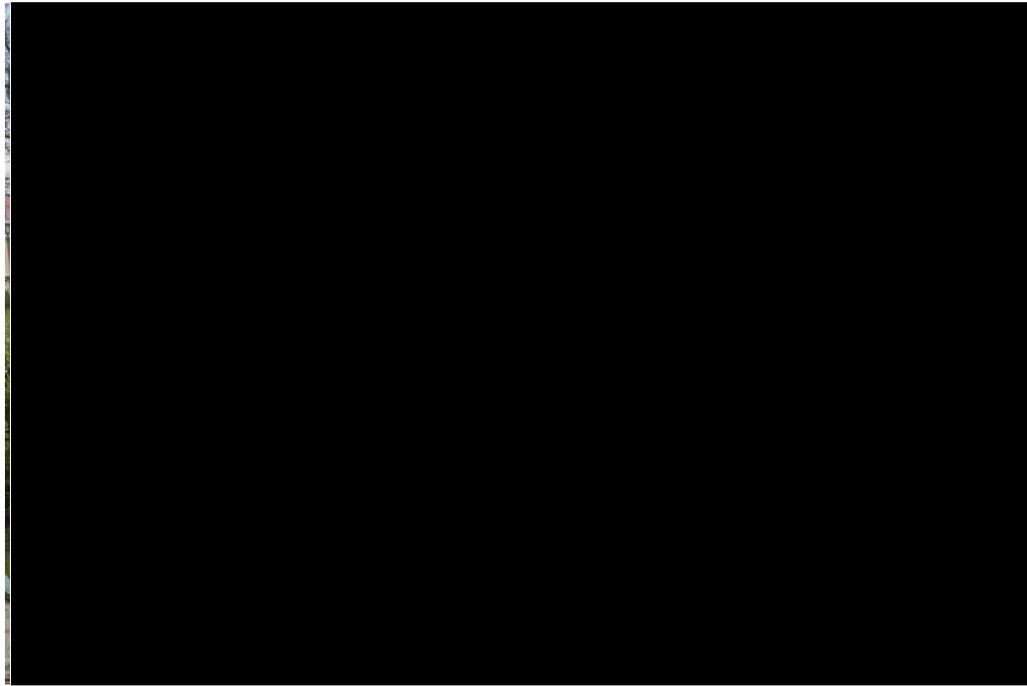
- французский скульптор (1716 - 1791гг.)

⁵ ограничиться чем-л.

- sich auf etwas beschränken

Kernfach Russisch
Thema: St.Petersburg

30



[...]

Создавать памятник Петру Первому



 принёс её в дар²² городу

Ленинграду.

[...]

¹⁸ Михаил Шемякин

-*04.05.1943 русский-американский
скульптор и художник

¹⁹ Владимир Высоцкий

- 25 января 1938 — 25 июля 1980.
советский поэт, актёр театра и кино и
певец

²⁰ в память о чём-л.

- im Andenken an jmdn.

²¹ отлит из чего-л.

- gegossen (sein) aus

²² принести её в дар

- подарить

Kernfach Russisch
Thema: St.Petersburg

Местом для установки [REDACTED]

[REDACTED] Первого в Санкт-

60 Петербурге и России.

[...]

Скульптура, конечно, [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] Санкт-Петербурга.

516 слов

²³ местом выбрана

- als Platz wurde ausgewählt

²⁴ вытянут

- gestreckt

²⁵ выполненный

- ausgeführt

²⁶ конечность

- Extremität

²⁷ принятый

- üblich

Kernfach Russisch
Thema: St.Petersburg

Aufgaben		
1.	Напишите главные факты о памятниках Петру Первому!	20%
2.	Сравните памятники и оцените намерения скульпторов на основе вашего знания о Петре Первом!	40%
3.	Разработайте свою концепцию памятника основанию Санкт Петербурга! Обоснуйте свои решения!	40%

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>Eine gute bis sehr gute Bearbeitung der Aufgabe enthält eine strukturierte Aufzählung der Fakten, die sich aus den Texten und den Bildern ermitteln lassen (Gegenüberstellung bietet sich an, ist aber nicht zwingend gefordert):</p> <ul style="list-style-type: none">- zwei Denkmäler- 1782 / 1991- Falconet / Shemjakin als Bildhauer- dynamisches Reiterstandbild (Z.10) / sitzende statische Figur- dem Gründer und Gesetzgeber (Z.9) / Heiligkeit und Vergöttlichung Peters symbolisierend (Z.59)- Mittel, mit deren Hilfe die Wirkungen erreicht werden sollen:- Reiter in realistischen Proportionen überwindet das Wilde und zertritt die Schlange / Körper und Gliedmaßen werden in Anlehnung an die Ikonenmalerei gedehnt- Lorbeerkranz und Schwert als Symbol für einen siegreichen Heerführer (Z.19+20)- <p>Für eine ausreichende Leistung müssen einige wesentliche Fakten, ggf weniger strukturiert ermittelt worden sein.</p> <p>(Anforderungsbereich I)</p>
2.	<p>Eine gute bis sehr gute Bearbeitung der Aufgabe stellt die Denkmäler auf der Basis der Ergebnisse aus Aufgabe 1 zusammenfassend und vergleichend einander gegenüber. Die Intentionen der Bildhauer werden mit historischen (und aktuellen) Fakten untermauert bzw. kontrastiert, z.B.:</p>

Kernfach Russisch
Thema: St.Petersburg

	<ul style="list-style-type: none">- „Gründer und Gesetzgeber“: Gründung St. Petersburgs 1703 durch Peter I. und Peters am Westen orientierte Reformpolitik („Bärte ab!“)- die „Ikone“ Peter: Verehrung Peters und seiner Leistungen, insbesondere in St.Petersburg bis heute (s. z.B. 1991 Rückbenennung von Leningrad zu Petersburg), <p>Die Schüler/innen sollen ihre Kenntnisse über Peter I. und die Gründung St. Petersburgs strukturiert in die Darstellung einbringen und zu einer begründeten Bewertung nutzen.</p> <p>Eine ausreichende Arbeit enthält wesentliche Elemente des Vergleichs, geht wenigstens ansatzweise auf den historischen Hintergrund ein und enthält eine knappe Bewertung.</p> <p>(Anforderungsbereich II und III)</p>
3.	<p>Eine gute bis sehr gute Arbeit löst diese kreative Aufgabe, indem sie ein Denkmal zur Erinnerung an die /zur Würdigung der Gründung der Stadt entwickelt. Dies kann heißen,</p> <ul style="list-style-type: none">- dass die Person Peters I. kritischer dargestellt wird, oder ganz fehlt- dass die unwirtliche Gegend zur Geltung gebracht wird- dass die unmenschlichen Arbeitsbedingungen, die unzählige Menschenleben forderten, thematisiert werden- dass die Baumeister und Architekten aus dem westlichen Ausland in die Darstellung aufgenommen werden- <p>Zu erwarten ist eine in sich konsistente Verarbeitung der erworbenen landeskundlichen Kenntnisse, die Funktion (mahnend, erinnernd, ehrend) eines Denkmals berücksichtigend.</p> <p>Eine ausreichende Leistung wird erreicht, wenn einige zentrale Fakten in der Darstellung berücksichtigt werden und im Ansatz eine nachvollziehbare Konezption entsteht.</p> <p>(Anforderungsbereich III)</p>

Kernfach Russisch
Thema: St.Petersburg

Bewertungskriterien:

Die Teilnote für die sprachliche Leistung wird gemäß Bewertungsbogen *Schreiben* in der Fassung vom 28.08.2017 ermittelt.

Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt.

Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

Как Пётр I прорубил окно в Европу

<https://regnum.ru/news/polit/2417826.html>; 03.02.2020

Aufgaben

1.	Передайте содержание данного текста и назовите аргументы за Петербург как столицу России!	20%
2.	Обсудите на основе текста и вашего знания вопрос: Было ли правильным решение Петра Первого перенести столицу из Москвы в Санкт-Петербург! Обоснуйте своё мнение!	40%
3.	Вы участвуете в конкурсе "Санкт Петербург - город будущего": Изложите свои идеи и убедите комиссию в своём проекте!	40%

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 300 Minuten

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

преподносившийся⁷ как резиденция, но строившийся⁸ как новая столи-

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] 1712 году, был построен целый город [...].

⁷ преподносившийся

- vorgezogen

⁸ строившийся

- gebaut

⁹ было обеспечено за счёт того, что оно велось по заранее разработанному плану

- wurde erreicht, da (der Bau) nach einem vorher ausgearbeiteten Plan durchgeführt wurde

¹⁰ выполнено

- ausgeführt

¹¹ застроенный

- bebaut

¹² по задумке

- по идее

¹³ привлечен

- herangezogen

¹⁴ проектировщи

- Entwerfer, Planer

¹⁵ направляли

- sandte man

¹⁶ переселяли на постоянное жительство (кого/чего?)

- wurden umgesiedelt

¹⁷ небесный покровитель

- Schutzheiliger

¹⁸ переводится

- wird übersetzt

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

По Высочайшему указанию¹⁹ [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

¹⁹ по Высочайшему указанию

²⁰ перенесена

²¹ перебраться

²² оставшиеся

²³ оборонная промышленность, работающая

²⁴ растущий

²⁵ торговой бум

²⁶ таможни и биржи

²⁷ хлебосольный

²⁸ на плодородных землях

²⁹ называли

- auf allerhöchsten Befehl

- verlegt

- umsiedeln

- die übrigen

- Waffenindustrie, die ...arbeitete

- anwachsend

- Handelsboom

- Zollstationen und Börsen

- gastfreundlich (aufgrund traditioneller russischer Begrüßung mit Brot und Salz)

- auf fruchtbarem Boden

- nannte man

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

Aufgaben

1.	Передайте содержание данного текста и назовите аргументы за Петербург как столицу России!	20%
2.	Обсудите на основе текста и вашего знания вопрос: Было ли правильным решение Петра Первого перенести столицу из Москвы в Санкт-Петербург! Обоснуйте своё мнение!	40%
3.	Вы участвуете в конкурсе "Санкт Петербург - город будущего": Изложите свои идеи и убедите комиссию в своём проекте!	40%

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>Eine gute bis sehr gute Leistung liegt vor, wenn der Text im Hinblick auf das Thema und zentrale Aussagen eigenständig und strukturiert zusammengefasst wurde. Als Argumente für St. Petersburg als Hauptstadt Russlands können bspw. genannt werden:</p> <ul style="list-style-type: none">– Zugang zur Ostsee als Handelsweg– durch berühmte Architekten geplantes Stadtbild– Moskau: chaotisch, kleinteilig– sehr schneller Bau der Stadt unter Einsatz vieler Leibeigener und Handwerker aus verschiedenen Ländern– 1712-14: Verlegung des gesamten Hofes nach St. Petersburg– rasanter Anstieg der Waffenindustrie– Handelsboom mit Europa und anderen Teilen Russlands– Entwicklung der Infrastruktur– höhere Einwohnerzahl als Moskau seit der ersten Hälfte des 19. Jh.,– eines der weltweit wichtigsten Industrie-, Kredit- und Börsenzentren zu Beginn des 20. Jh. <p>Eine ausreichende Bearbeitung muss nachweisen, dass St. Petersburg sorgfältig geplant wurde und sich rasant entwickelte. Unter Bezugnahme auf den Text werden nur einige (wesentliche) Argumente für St.</p>
----	--

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

	<p>Petersburg als Hauptstadt Russlands angeführt.</p> <p>Die Ausführungen können zum Teil knapp bzw. unvollständig sein oder textnäher und ausführlicher bleiben, ohne jedoch in die Paraphrase abzugleiten.</p> <p>(Anforderungsbereich I)</p>
2.	<p>Eine gute bis sehr gute Schülerleistung beurteilt in eigenen Worten die Entscheidung Peters des I., die Hauptstadt Russlands nach St. Petersburg zu verlegen sowohl unter Nutzung von Textbeispielen als auch von weiterführenden Kenntnissen, z. B.</p> <ul style="list-style-type: none">– repräsentatives, zeitgemäßes Stadtbild– infrastrukturelle Vorteile an der Ostsee, ausreichend Platz auch durch neue Handelswege– viele Handwerker und Architekten wurden benötigt– Moskau wird als russisch wahrgenommen, St. Petersburg nicht <p>weiterführende Kenntnisse:</p> <ul style="list-style-type: none">– Bruch mit altrussischen Traditionen– befestigter Flottenstützpunkt gegen Schweden, Bau der Admiralität– Verwirklichung vieler Ideen, die Peter I. in Europa kennen lernte (Kunstkammer, Marsfeld, Akademie der Wissenschaft)– neue repräsentative Möglichkeiten (gesamtes Stadtbild, Peterhof)– das überdimensionierte Bauvorhaben forderte viele Opfer– ... <p>Die Argumente können sowohl als Pro- als auch als Kontraargumente eingesetzt werden, sofern die Argumentation strukturiert aufgebaut ist und zu einer begründeten Bewertung führt.</p> <p>Eine ausreichende Arbeit führt wesentliche Textaussagen an, geht wenigstens ansatzweise auf historische Fakten ein und enthält eine knappe Bewertung.</p> <p>(Anforderungsbereich II und III)</p>
3.	<p>Eine gute bis sehr gute Schülerleistung weist ein umfassendes Konzept zum Thema „St. Petersburg – Stadt der Zukunft“ auf. Es werden Informationen, Hintergrundwissen oder Beispiele gegeben, um die</p>

Kernfach Russisch
Thema: St. Petersburg

<p>Sinnhaftigkeit bzw. Zielrichtung der Ideen zu belegen. Die Darstellung erfolgt strukturiert, schlüssig und wird überzeugend unter bestimmten Gesichtspunkten ausgeführt, z.B.:</p> <ul style="list-style-type: none">- Lebensqualität- Nachhaltigkeit- ökonomische, ökologische, soziale Schlüsselstellung- Mobilität- Sicherheit- Bildungseinrichtungen- Freizeitgestaltung- ... <p>Für eine ausreichende Schülerleistung werden eigene Ideen lediglich benannt und ansatzweise argumentativ begründet. Die Darstellung ist weniger strukturiert, überwiegend textnah oder vom Thema abschweifend.</p> <p>(Anforderungsbereich III)</p>
<p>Bewertungskriterien:</p> <p>Die Teilnote für die sprachliche Leistung wird gemäß Bewertungsbogen <i>Schreiben</i> in der Fassung vom 28.08.2017 ermittelt.</p> <p>Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt.</p> <p>Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet.</p> <p>Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.</p>

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in den Erzählungen Gogol's

«Шинель», анализ повести Николая Васильевича Гоголя

<https://goldlit.ru/gogol/642-shinel-analiz> (14.01.2020, 17:10)

Aufgaben		
1.	Опишите маленького человека в повести «Шинель» на основе текста!	20%
2.	Проанализируйте шинель как символ на основе данного текста и ваших знаний!	40%
3.	Обсудите две данные интерпретации маленького человека! Изложите свою точку зрения! 1. «Шинель» развивает тему «маленького человека», [...] Гоголь видит причину зла не в людях, а в устройстве жизни, где привилегии есть не у всех. 2. «Маленький человек» Н.В. Гоголя – это не социальное положение, не психологический тип, это естество человека, которое он пытается скрыть за чинами, званиями... в том числе и за хорошим, дорогим сукном – шинелью. ¹	40%

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 300 Minuten

¹ Дмитриевская Л.Н. Новый взгляд на образ «маленького человека» в повести Н.В. Гоголя «Шинель» // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. — Киев, №4, 2009. С.2-5.

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in den Erzählungen Gogol's

■ [Redacted text block]

-
- | | | |
|----|---|------------------------------------|
| ■ | начиная | angefangen von / mit |
| 13 | отвергнув | indem sie ablehnte |
| 14 | Alle kursiv gedruckten Zitate sind aus der Povest' entnommen. | |
| 15 | снося | ertragend |
| 16 | издевательство | Verspottung |
| 17 | жребий | Los, Schicksal |
| 18 | Никакие перемены ... были ... невозможны | Keine Veränderungen waren möglich. |
| 19 | обретение и утрата | Erwerb und Verlust |
| 20 | утверждающий | который утверждал |
| 21 | повергать в растерянность | in Verzweiflung stürzen |
| 22 | подметки | Schuhsohlen |
| 23 | неудобство | Unbequemlichkeit |

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in den Erzählungen Gogol's

[Redacted text block containing several paragraphs of text, completely obscured by black bars.]

-
- | | | |
|----|-----------------------------|---|
| 24 | стоило кому-либо | <i>hier:</i> sobald |
| 25 | разителен | frappierend |
| 26 | ничтожный | jämmerlich, unbedeutend |
| 27 | самый торжественнейший | etwa: allerfeierlichst |
| 28 | смущённый | verlegen, irritiert |
| 29 | уклад жизни нарушен | der Lebensstil ist gestört / durchbrochen |
| 30 | не писать никаких бумаг | keine Papiere schreiben |
| 31 | из тьмы лесов, из топи блат | Zitat aus Puschkins <i>Медный всадник</i> :
aus der Dunkelheit der Wälder und
dem Morast der Sümpfe |
| 32 | фантазмагорический | phantasmagorisch (d. h. bizarr,
gespenstisch) |
| 33 | нечто из ряда вон выходящее | etwas Außergewöhnliches |
| 34 | заблудившись | sich verirrt habend |
| 35 | потрясение | Schock |
| 36 | устроить складчину | eine (Geld-)Sammelaktion organisieren |

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in den Erzählungen Gogol's

Aufgaben		
1.	Опишите маленького человека в повести «Шинель» на основе текста!	20%
2.	Проанализируйте шинель как символ на основе данного текста и ваших знаний!	40%
3.	Обсудите две данные интерпретации маленького человека! Изложите свою точку зрения! 1. «Шинель» развивает тему «маленького человека», [...] Гоголь видит причину зла не в людях, а в устройстве жизни, где привилегии есть не у всех. 2. «Маленький человек» Н.В. Гоголя – это не социальное положение, не психологический тип, это естество человека, которое он пытается скрыть за чинами, званиями... в том числе и за хорошим, дорогим сукном – шинелью. ¹	40%

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>Eine gute bis sehr gute Leistung beschreibt unter Bezugnahme auf den Text die dort aufgeführten Merkmale des <i>Malen'kij čelovek</i> aus Gogol's <i>Povest' „Šinel'“</i> prägnant und (weitgehend) vollständig. Es können bspw. folgende Merkmale des Akakij Akakievič beschrieben werden:</p> <ul style="list-style-type: none">• sein großes Pflichtbewusstsein in der Ausübung seines Amtes,• die schon seinem Namen inhärente Bedeutungslosigkeit seiner Person,• die Geringschätzung seiner Person durch Vorgesetzte und Kollegen und seine Unterordnung• seine finanzielle Armut,• seine Unfähigkeit mit Unvorhergesehenem umzugehen,• seine Hilflosigkeit,• seine anfängliche Ergebenheit in seinen schicksalhaft vorgezeichneten Lebensweg,• sein Ehrgeiz für das neue Ziel• das Scheitern beim Versuch, von dem vorgezeichneten Lebensweg abzuweichen. <p>Eine ausreichende Bearbeitung beschreibt unter Bezugnahme auf den Text nur einige der dort aufgeführten Merkmale des <i>Malen'kij čelovek</i> aus Gogol's <i>Povest' knapp oder allzu ausführlich und dadurch wenig treffend. (Anforderungsbereich I)</i></p>
----	--

¹ Дмитриевская Л.Н. Новый взгляд на образ «маленького человека» в повести Н.В. Гоголя «Шинель» // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. — Киев, №4, 2009. С.2-5.

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in den Erzählungen Gogol's

2.	<p>Eine gute bis sehr gute Schülerarbeit analysiert in eigenen Worten unter Bezugnahme auf den Text und auf Gogol's Povest` die Funktion des Mantels</p> <ul style="list-style-type: none">• als ironisch behandelte Chance zum Ausbruch aus einem vorgegebenen Schicksal (Z.31ff.),• als Ziel von Akakij's Streben, dem er alles andere unterordnet,• als Ziel, das sein Wesen verändert: er wird lebendiger, stärker• als Ziel, dessen Verlust schließlich zu seinem Unglück und Tod führt (Z.55ff.),• als Objekt der Rache (Z. 60ff.). <p>Im Rahmen der Analyse werden eigene Aussagen durch prägnante Zitate aus dem Text belegt. Eine ausreichende Schülerleistung analysiert textnah und unvollständig oder allzu ausführlich und ungenau die Funktion des Mantels. Textbelege werden nur in geringem Maße herangezogen und/oder nicht angemessen in den Text integriert. (Anforderungsbereich II)</p>
3.	<p>In einer guten bis sehr guten Bearbeitung dieser Aufgabe wird zunächst die Angemessenheit der beiden Interpretationsansätze diskutiert, in denen Gogol's <i>malen'kij čelovek</i> entweder als infolge der gesellschaftlichen Strukturen unterprivilegierter Mensch oder als der allen Menschen gemeinsame, sich hinter Äußerlichkeiten versteckende Charakter aufgefasst wird. Anschließend wird eine überzeugend begründete eigene Stellungnahme formuliert, die auf die beiden Interpretationen Bezug nehmen und/oder einen eigenen Interpretationsansatz anführen kann. In einer ausreichenden Schülerleistung werden textnah und knapp einige Argumente zur Angemessenheit der Interpretationsansätze angeführt. Die abschließende Stellungnahme zu den Interpretationen des <i>malen'kij čelovek</i> in den genannten Zitaten weist Ansätze einer Begründung auf. (Anforderungsbereich III)</p>

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in den Erzählungen Gogol's

Bewertungskriterien:

Die Teilnote für die sprachliche Leistung wird gemäß Bewertungsbogen *Schreiben* in der Fassung vom 28.08.2017 ermittelt. (<https://za.schleswig-holstein.de/zabDokumente/?view=101&path=Abitur|2019&dHash=157378444910201d1c143da2cfeaa49>)

Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt.

Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in den Erzählungen Gogol's

Text

Гоголь, Н.В.: Шинель (отрывок)

http://az.lib.ru/g/gogolx_n_w/text_0120.shtml (09.02.2020)

Aufgaben

1.	Передайте содержание данного отрывка из повести «Шинель» своими словами! Вставьте отрывок в контекст целого произведения!	20%
2.	Прокомментируйте следующую цитату, опираясь на ваше знание повести! «Бедный маленький чиновник принимает важное решение и заказывает новую шинель. Пока её шьют, она превращается в мечту его жизни.» (Владимир Набоков ¹)	40%
3.	Многие говорят, что внешний вид, а именно одежда, играет важную роль в жизни. Обсудите это высказывание на основе повести и своих жизненных опытов.	40%

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. auch in elektronischer Form

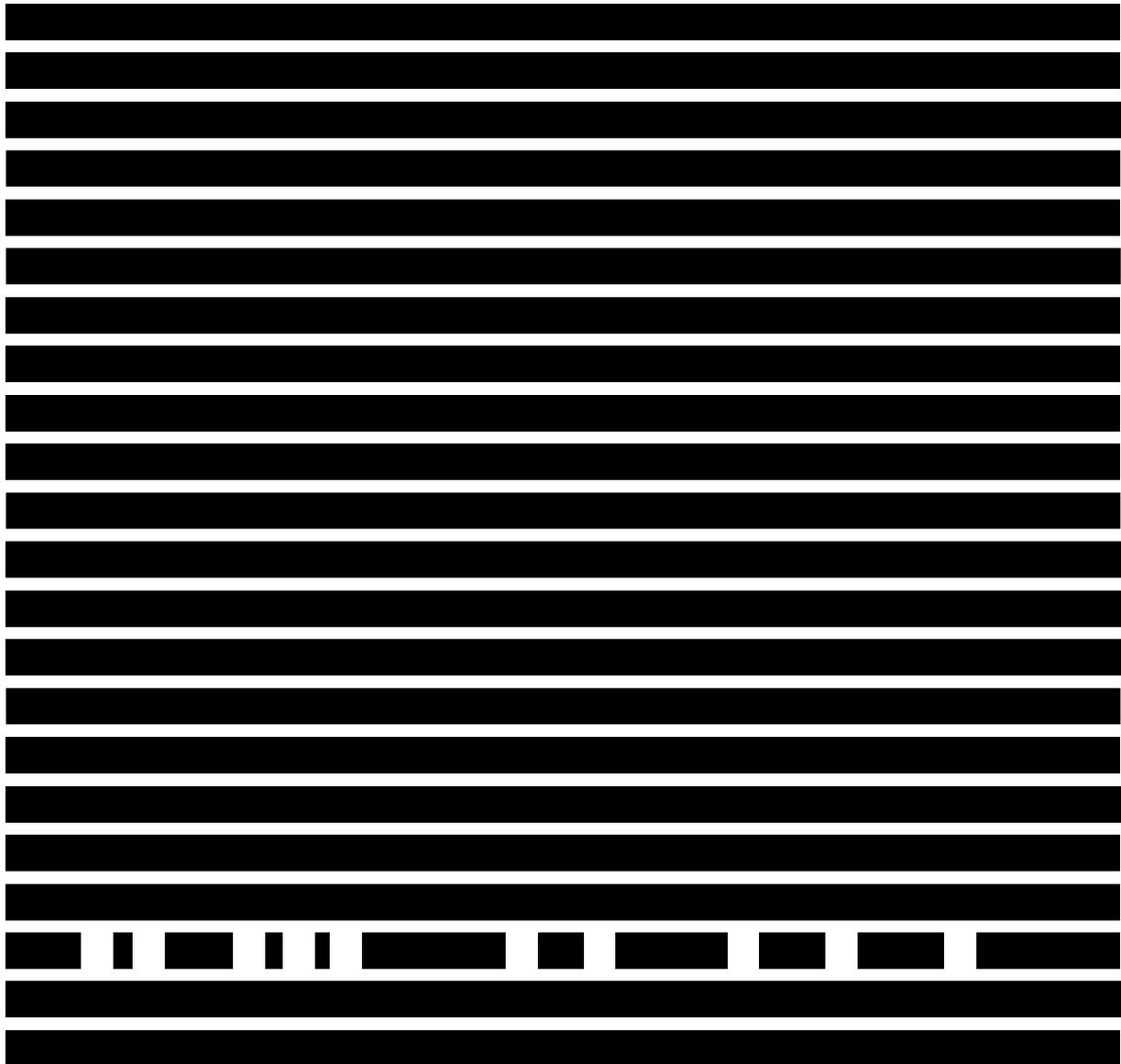
Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 300 Minuten

¹ Владимир Владимирович Набоков (1899 -1977), русский и американский писатель, поэт, переводчик и литературовед.

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in den Erzählungen Gogol's



-
- | | | |
|----|---|---|
| 14 | издержка | - Ausgabe |
| 15 | изгнать | - hier: einstellen |
| 16 | ходя по улицам | - durch die Straßen gehend |
| 17 | истереть ... подметок | - Schuhsohlen abnutzen |
| 18 | прачка | - Wäscherin |
| 19 | занашивать | - abnutzen |
| 20 | в одном только демикотоновом халате, очень давнем и щадимом даже самим временем | - in einem halb aus Baumwolle bestehenden Schlafrock, der sehr alt war und dem selbst die Zeit nichts mehr anhaben konnte |
| 21 | пошло на лад | - es klappte |
| 22 | на толстой вате | - hier: warm gefüttert |
| 23 | крепкая подкладка без износу | - festes, unverschlissenes Futter |
| 24 | твёрдый характер | - starker, fester Charakter |
| 25 | колеблющиеся ... черты | - schwankende/zögerliche Eigenschaften |

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in den Erzählungen Gogol's

Aufgaben

1.	Передайте содержание данного отрывка из повести «Шинель» своими словами! Вставьте отрывок в контекст целого произведения!	20%
2.	Прокомментируйте следующую цитату, опираясь на ваше знание повести! «Бедный маленький чиновник принимает важное решение и заказывает новую шинель. Пока её шьют, она превращается в мечту его жизни.» (Владимир Набоков ¹)	40%
3.	Многие говорят, что внешний вид, а именно одежда, играет важную роль в жизни. Обсудите это высказывание на основе повести и своих жизненных опытов.	40%

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>Eine gute bis sehr gute Leistung entspricht den Vorgaben der Textsorte Inhaltsangabe.</p> <p>Der Textauszug wird in den Handlungsverlauf zutreffend eingeordnet und zusammengefasst:</p> <ul style="list-style-type: none">– Akakij Akakievič möchte den Schneider Petrovič zunächst noch um eine Ausbesserung seines alten Mantels bitten, doch lehnt dieser ab und verspricht, einen hervorragenden neuen Mantel zu schneiden;– A.A.² ist zunächst sehr niedergeschlagen angesichts der Kosten für einen neuen Mantel; es werden Einsparmöglichkeiten genannt, durch die A. A. die Gesamtsumme von 80 Rubel zusammenzubringen hofft;– Verhaltensänderungen, durch die A.A. Geld einspart, um den neuen Mantel erwerben zu können, werden genannt (kein Abendessen, keine Kerzen, keine Wäscherin);– Nachdem A.A. seine äußerst sparsame Lebensweise anfangs schwer gefallen ist, hilft ihm der Traum vom neuen Mantel, sich an die Einschränkungen zu gewöhnen;– Veränderungen seines Wesen werden genannt: er verrichtet beispielsweise seine Schreibarbeit weniger pedantisch;– Im Besitz seines neuen Mantels geht A.A. voller Stolz und in allerfeierlichster Stimmung in seine Amtsstube und übergibt dem Pförtner den Mantel
----	---

¹ Владимир Владимирович Набоков (1899 -1977), русский и американский писатель, поэт, переводчик и литературовед.

² Im Folgenden wird der Name „Akakij Akakievič“ mit A.A. abgekürzt.

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in den Erzählungen Gogol's

	<p>zur sorgfältigen Aufsicht.</p> <p>Eine ausreichende Leistung berücksichtigt nicht alle wesentlichen Merkmale der Textsorte Inhaltsangabe und kontextualisiert den Auszug nur im Ansatz. Die Inhaltsangabe enthält nicht alle wesentlichen Momente des Textauszugs und die Wesensveränderungen des Protagonisten werden nur ansatzweise bearbeitet.</p> <p>(Anforderungsbereich I)</p>
2.	<p>In einer guten bis sehr guten Leistung ist das Zitat hinreichend beleuchtet; es wird deutlich, dass A.A. mit der Anschaffung eines neuen Mantels eine schwerwiegende Entscheidung trifft, und dass der Vorgang des Nähens als eine Verwandlung des kleinen Beamten gedeutet werden kann. Die Veränderungen im Wesen und im Habitus des Protagonisten (Lebensfreude, Selbstbewusstsein, Selbstachtung, Selbstsicherheit, Mantel als „Traum seines Lebens“, auch in dem Bild einer ihn begleitenden Frau/eines Menschen an seiner Seite, ...) werden kausal richtig und ausführlich erläutert.</p> <p>In einer ausreichenden Leistung werden nur wenige Erläuterungen hinsichtlich der Entscheidung, einen neuen Mantel anzuschaffen, angeführt und auch nur einige, im Ansatz nachvollziehbare Momente der Wesensveränderung des Protagonisten dargestellt.</p> <p>(Anforderungsbereich II)</p>
3.	<p>Hier sind individuelle Lösungsmöglichkeiten denkbar. Es könnten folgende Aspekte berücksichtigt werden:</p> <ul style="list-style-type: none">– das äußere Erscheinungsbild eines Menschen kann Auswirkungen auf sein Leben, seinen Erfolg, seine Karriere haben– angenehmes, ästhetisches Auftreten und damit verbundene Wertschätzung durch andere– Arroganz, „mehr Schein als Sein“ bis hin zum rücksichtslosen Verhalten anderen Menschen gegenüber und Mobbing.– ... <p>Zudem sollen die Kandidaten aus ihrem eigenen Erfahrungsschatz (konkrete Beispiele!) und ihrer Lektürekennntnis schöpfen und begründend zu der These Stellung beziehen.</p> <p>Eine gute bis sehr gute Leistung enthält die obigen Aspekte in breiter Vielfalt und in differenzierter Argumentationsstruktur sowie treffenden Formulierungen.</p> <p>Eine ausreichende Schülerleistung beurteilt die in der Aufgabe genannte Aussage nur wenig differenziert und enthält nur punktuell Bezüge zur</p>

Kernfach Russisch

Thema: Gesellschaft und Individuum in den Erzählungen Gogol's

	<p>Povest' und zu eigenen Lebenserfahrungen; die Argumentationsstruktur ist im Ansatz erkennbar. (Anforderungsbereich II und III)</p>
	<p>Bewertungskriterien:</p> <p>Die Teilnote für die sprachliche Leistung wird gemäß Bewertungsbogen <i>Schreiben</i> in der Fassung vom 28.08.2017 ermittelt. Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt. Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet. Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.</p>